

美龙龙舟协会
MainLoong Sport und Kultur Verein e.V.
会员报名
Mitgliedsantrag

Pflichtangaben (必填项)

Name (姓) _____
Vorname (名) _____
Anschrift (住址) _____
Geburtsdatum (生日) _____
Telefon-Nr. (电话) _____
E-Mail (电子邮箱) _____
Geschlecht (性别) männlich (男) weiblich (女)
Körpergröße (身高): _____
Gewicht (体重): _____

Wahlangaben (选填项)

Beruf (工作) _____
WeChat (微信号) _____
Sonst. sportliche Aktivitäten (其他运动爱好)

Mitgliedsbeitrag (年费¹)

Der Mitgliedsbeitrag² von **70 €** ist einmalig sofort und dann jährlich zum gleichen Tag, auf das folgende Konto zu überweisen:

Bankverbindung 银行信息

Empfänger: MainLoong Sport und Kultur e.V.
IBAN: DE15 8306 5408 0004 1913 40
Verwendungszweck: Name, Vorname, Mitgliedsbeitrag 20xx

Hinweise 注意事项:

Durch seine/ihre Unterschrift erklärt der Antragsteller seinen Beitritt und verpflichtet sich zur Einhaltung der Satzung und Ordnungen, insbesondere zur pünktlichen Bezahlung des Vereinsbeitrages und Unterstützung der Vereinsziele. Die Satzung und weitere Informationen finden Sie im Internet unter: www.mainloong.eu
通过你的签名，你同意协会的章程和规章，尤其是及时交付协会年费和支持协会目标。协会章程内容请见：www.mainloong.eu

¹ Der Mitgliedsbeitrag beträgt 70 € pro Jahr. Dieser wird jährlich neu bestimmt und rechtzeitig offenkündigt.

² Der ermäßigte Mitgliedsbeitrag für Studenten beträgt 50 €/Jahr.

Beginn der Mitgliedschaft / Beitragsberechnung会员开始 / 会费计算:

Als Eintrittsdatum gilt das Datum der Unterschrift. Der erste Mitgliedsbeitrag ist innerhalb von 5 Werktagen nach Unterschrift dieses Antrags auf das o.g. Vereinskonto zu überweisen. Der jährliche Mitgliedsbeitrag ist dann von Mitgliedern bis zum Ende März für das jeweilige Kalenderjahr auf das Vereinskonto zu überweisen.

入会日期为签名的日期。会员应在递交申请表后的五个工作日之内将会费转到协会的指定账户。之后每年的会费应在每年的三月三十一日之前汇到协会的指定账户上。

Austritt / Kündigung退出协会 / 终止会员合同:

Der Austritt aus dem Verein kann nur durch schriftliche Erklärung per Brief oder E-Mail gegenüber dem Vorstand mit einer 14tägigen Frist zu einem Quartalsende erfolgen.

退出协会需要通过电子邮件或者信函的方式提前14天（每季度）向协会理事会书面通知。

Datenspeicherung数据储存:

Das Mitglied ist damit einverstanden, dass ihre Daten für Vereinszwecke per EDV gespeichert werden. Der Verein wird die Daten ausschließlich im Rahmen der Vereinsverwaltung verwenden und nicht an Dritte weitergeben.

会员同意协会储存其个人数据。协会将只为俱乐部管理的目的利用这些信息，并不会透露给第三方。

Kontakt联系我们:

MainLoong Sport und Kultur e.V.

Niddastr. 98-102

60329 Frankfurt a.M.

E-Mail: mainloong.council@gmail.com

Der Unterzeichnende verpflichtet sich in seiner Funktion als Mitglied des Vereins die im Folgenden aufgeführten Bedingungen

- **Die rechtzeitige Zu- und Absage von Trainingseinheiten und Regatten**
- **Das pünktliche Erscheinen zum Training und zur Regatta**
- **Das Tragen von Vereinskleidung bei Regatten und sonst. öffentlichen Auftreten**
- **Das aktive Mitwirken bei Vereinsveranstaltungen und Regatten**

Unterschrift Mitgliedsantrag:

Datum, Unterschrift: _____